



# 9<sup>th</sup> - 12<sup>th</sup> Grade

---

## Financial Literacy Parent Guide in Spanish





Money  
Smart

## Para grados 9 a 12

### Guía para padres/cuidadores



**Una forma divertida para que los padres y cuidadores ayuden a los niños a ser inteligentes con el dinero.**

# ÍNDICE

<b>¿Qué es Money Smart? .....</b>	<b>3</b>
<b>Tema 1: Ganar .....</b>	<b>6</b>
<b>Tema 2: Gastar .....</b>	<b>10</b>
<b>Tema 3: Ahorrar e invertir .....</b>	<b>15</b>
<b>Tema 4: Pedir prestado.....</b>	<b>21</b>
<b>Tema 5: Proteger.....</b>	<b>26</b>

---

## **Exención de responsabilidad de la FDIC:**

Los libros y los recursos en línea a los que hace referencia la Guía del Educador y la Guía Para Padres/Cuidadores son ejemplos/opciones que pueden usarse para respaldar la asignación enseñada y no debe considerarse como un apoyo de la Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC, por sus siglas en inglés). Las referencias a cualquier producto, proceso o servicio comercial a través de nombres comerciales, marcas registradas, fabricaciones o cualquier otro medio, no representan el apoyo, la recomendación ni el favoritismo de la FDIC ni del gobierno de los Estados Unidos.

El currículo de **Money Smart** de la FDIC hace referencia a libros y proporciona enlaces a otros sitios web solo para más facilidad y por motivos de información. Los usuarios deben saber que cuando seleccionan un enlace en el sitio web de la FDIC hacia un sitio web externo, estará abandonado el sitio de la FDIC. Los sitios vinculados no están bajo el control de la FDIC y ésta no es responsable de los contenidos de ninguno de estos sitios, o de ningún enlace dentro de un sitio web vinculado, o de ningún cambio o actualizaciones en tales sitios. La FDIC no se responsabiliza de ninguna transmisión recibida desde un sitio vinculado. La inclusión de un enlace no implica el apoyo de la FDIC a ese sitio, a su contenido, sus anunciantes o patrocinadores. Los sitios externos pueden contener información protegida por derecho de autor con restricciones en su uso. Se debe obtener permiso por parte de la fuente original para usar material protegido por derecho de autor y éste no puede obtenerse por medio de la FDIC.

## ¿QUÉ ES MONEY SMART?

Bienvenido a la guía de **Money Smart** para padres y cuidadores de adolescentes en los grados 9 a 12 y jóvenes adultos entre 18 y 20 años. Hablar sobre el dinero durante la vida del niño ayuda a construir fuertes cimientos para tener hábitos financieros saludables en el futuro. En estas páginas encontrará información, recursos, actividades e iniciadores de conversación sobre el dinero para ayudar a construir esos cimientos.

Esta guía corresponde al currículo de **Money Smart** que normalmente es instruido por un educador en un aula u otro entorno grupal. Este recurso también puede ser usado por todas las familias con adolescentes y jóvenes adultos, independientemente de que esté aprendiendo sobre estos temas o no en la escuela.



Para respaldar las exploraciones diarias del dinero, cada tema, o capítulo, incluye lo siguiente:

- **Conexiones del tema/lección:** Conexiones al currículo de **Money Smart** en el aula.
- **Visión general del tema:** Una breve visión general de cada sección.
- **Desde el aula:** Información para los padres y cuidadores sobre el tema en forma de preguntas claves que se usan como parte del currículo de **Money Smart** en el aula. Las preguntas se responden en el mismo idioma que usan los educadores para brindar consistencia desde el aula al hogar.
- **Palabras para saber:** Términos clave del vocabulario sobre el dinero.
- **Iniciadores de conversación...Pregúntele a su niño adolescente:** Los iniciadores de conversaciones que invitan a la reflexión pueden discutirse en cualquier lado y a cualquier hora y llevarán a conversaciones interesantes entre usted y su niño o niña adolescente sobre temas financieros.
- **¿Qué pasa si mi niño adolescente quiere...:** Preguntas y dilemas financieros frecuentes, y cómo responder a esas situaciones en que se plantea “que pasa si...”.

- **Actividades familiares:** Actividades simples y divertidas para hacer en familia que involucran a sus niños adolescentes en el tema al mismo tiempo que apoyan a los padres y cuidadores en el trabajo de criar a los niños.
- **Recursos:** Libros, artículos, recursos en línea, juegos y aplicaciones que hacen que los adolescentes se involucren y ayudan a reforzar los temas. Estos son solo algunos de los muchos recursos existentes y no están respaldados por la Federal Deposit Insurance Corporation.

¡Esperamos que estas páginas sean útiles y divertidas para toda la familia! Para encontrar más recursos, visite:

- <https://www.fdic.gov/consumers/consumer/moneysmartsp/> (para el currículo de educación financiera de la FDIC)
- <http://www.consumerfinance.gov/parents/> (para encontrar información y actividades apropiadas para adolescentes (en inglés))
- <http://www.mymoney.gov> (para encontrar recursos de educación financiera de más de 20 agencias federales (en inglés))

## EL FUTURO DE SU NIÑO ADOLESCENTE

Una parte de la construcción de cimientos fuertes para el futuro financiero de su niño o niña adolescente es asegurarse que su información personal esté segura. Controlar y limitar el acceso a la información de un adolescente es una de las mejores formas para protegerlos contra el robo de identidad.

Tenga en cuenta que los estafadores también utilizan las redes sociales para juntar incluso pequeños retazos de información que pueden ser utilizados para cometer un fraude. Los padres y cuidadores pueden aprender más sobre cómo ayudar a mantener a salvo a su niño o niña mientras estos utilizan celulares y computadoras, visitando OnGuardOnline ([www.alertaenlinea.gov/](http://www.alertaenlinea.gov/)), el sitio web del gobierno federal que le ayuda a mantenerse a salvo, seguro y responsable en línea.

## CONCEJOS PARA HABLAR SOBRE EL DINERO

A medida que los adolescentes crecen y maduran, naturalmente, pueden hacer muchas preguntas a según van adquiriendo conductas y responsabilidades adultas. A veces, las preguntas sobre el dinero pueden ser incómodas o difíciles de responder, pero es importante hacer entender al adolescente el valor del dinero y cómo funciona. Esta guía incluye “Iniciadores de conversación” y divertidas y útiles “Actividades familiares” para respaldar estas conversaciones y permitirle a los adolescentes la oportunidad de compartir sus pensamientos y hacer preguntas. Estas actividades también le ayudan a vincularse con el adolescente al crear formas accesibles de hablar sobre el dinero y la seguridad financiera.

Puede usar estas preguntas y actividades para preguntar sobre temas específicos que pueden haber sido vistos en el aula o como charlas entretenidas al hacer recados o a la hora de la cena. Están diseñadas para que se amolden a sus horarios y para que sea más fácil hablar con el adolescente de dinero.

Sin importar cuál sea la forma en la que hable con su niño o niña sobre el asunto del dinero, seguramente obtendrá una maravillosa visión de sus intereses y de cómo ve el mundo. Y recuerde, que usted es el mejor modelo para su adolescente. Puede que no tenga todas las respuestas, pero alentar estas conversaciones y actividades les ofrece una oportunidad de aprender juntos.

## **SOBRE LOS RECURSOS**

Los recursos enumerados en esta guía son solo algunas de las posibilidades disponibles en el amplio mundo de libros, aplicaciones, sitios web y juegos que exploran los temas que tratan estas páginas. Un bibliotecario local o la maestra de su niño o niña pueden tener otras sugerencias.

### **FORMAS DE USAR LOS ARTÍCULOS:**

- **Lean juntos.** Esta es una fantástica forma de vincularse con su niño o niña y apoyar sus habilidades literarias mientras hablan de dinero.
- **Pida un resumen.** Independientemente de que su niño o niña lean con usted o por si mismo, pídale que le explique el propósito del artículo.

### **FORMAS DE USAR SITIOS WEB, HERRAMIENTAS, JUEGOS Y APLICACIONES:**

- **Jueguen y aprendan juntos.** Tome nota de la forma en la que su niño o niña toman decisiones. Pregunte: *¿Qué descubriste mientras jugaba al juego?*
- **Hable sobre los juegos.** Una vez que su niño o niña haya explorado los juegos, pregúntele: *¿Cuál fue tu favorito? ¿Cómo jugaste el juego? ¿Qué habilidades hacían falta para el juego? ¿Qué aprendiste?*
- **Exploreen juntos.** Exploreen juntos las herramientas y aplicaciones. *¿Cómo se pueden aplicar a sus vidas financieras?*



## CONEXIONES ENTRE TEMAS:

Conéctese con el currículo de **Money Smart** en la aula: Lección 1 (opciones de carrera), lección 6 (administrar su cheque de pago), lección 13 (entender la economía) y lección 21 y 22 (emprendimiento).

## VISIÓN GENERAL DEL TEMA:

Ganancia. Pasión. Potencial. Estas palabras son fundamentales para encontrar un trabajo significativo que ofrezca estabilidad financiera y crecimiento. Pero no siempre es tan fácil. Nos enfrentamos con decisiones difíciles todo el tiempo, ya sea sobrellevar una etapa económica complicada, tratar de entender los impuestos o guiar a un joven adulto en la búsqueda de la carrera indicada. Es el saber reaccionar y responder al momento de tomar decisiones difíciles lo que nos empodera y aumenta las oportunidades para el potencial de ingresos.

## DESDE EL AULA:

**¿Cómo saber qué carrera o trabajo es el indicado para uno?** Para encontrar la carrera correcta hay que saber en qué actividades uno es bueno y disfruta, decidir cuáles son los metas financieros, y después investigar para descubrir qué trabajos cumplen con sus metas y las pasiones. Para obtener una lista completa de carreras, consulte el Manual de Perspectivas Ocupacionales de la Oficina de Estadísticas Laborales de EE.UU. en <http://www.bls.gov/ooh/> (en inglés).

**¿Qué es un empresario?** Un empresario es alguien que ve una oportunidad y hace planes para iniciar y administrar un negocio. Los empresarios invierten su tiempo y dinero para comenzar un negocio. Corren el riesgo de perder algunos o todos los recursos invertidos, con el objetivo de obtener rendimientos financieros.

**¿Cuánto paga de impuestos y por qué?** La tasa del impuesto a las ganancias se determina por la cantidad de dinero que gana. Nuestros impuestos incluyen FICA (Ley de Contribución al Seguro Federal, por sus siglas en inglés), que son los impuestos del seguro social y de Medicare. El seguro social es un programa del gobierno federal que brinda beneficios de retiro, de sobrevivientes y de discapacidad. El Medicare también es un programa del gobierno federal y paga por ciertos gastos de atención médica. La tasa impositiva del seguro social para el 2015 es el 12,4%, siendo el 6,2% contribuido por el empleador y el 6,2% por el empleado (basado en los primeros \$118.500 en salarios ganados). La tasa impositiva de Medicare para el 2015 es el 2,9%, siendo el 1,45% contribuido por el empleador y el 1,45% por el empleado. Si es un trabajador independiente, usted tributa el porcentaje completo para el seguro social y para Medicare.

**¿De qué manera lo afecta la economía?** Cuando la economía es fuerte y las tasas son bajas, el crédito es más barato y hay más personas y negocios que pueden pedir dinero prestado. Sin embargo, a pesar de que las tasas de intereses sean bajas, los negocios pueden estar reacios a invertir. Esto se debe a que los negocios evalúan la incertidumbre de la economía cuando toman decisiones para invertir y hacer crecer sus empresas. Cuando los negocios se muestran renuentes a invertir, puede resultar en una lenta recuperación económica. Por el contrario, las tasas de interés altas en los créditos hacen que sea difícil para las personas y los negocios pedir dinero prestado, lo que disminuye la capacidad de compra y frena la economía. Una economía más lenta también puede significar menos trabajo disponible, aumentando los índices de desempleo.



### PALABRAS PARA SABER:

**Carrera:** El tipo de trabajo que una persona lleva a cabo durante la mayor parte de su vida y que puede involucrar educación formal, capacitación especial o estar dentro de una industria específica.

**Empresario:** Un individuo que establece y opera su propio negocio.

**Ingreso bruto (salario bruto):** Las ganancias antes de que le quiten las (como impuestos o gastos) deducciones.

**Ingreso:** El dinero que recibe por trabajos, asignaciones, regalos, intereses, dividendos y otras fuentes.

**Impuesto a las ganancias:** Impuesto sobre los ingresos, tanto ganados (salarios, sueldos, propinas, comisiones) como no ganados (intereses, dividendos). El impuesto a las ganancias se puede imponer tanto en individuos (impuesto personal a las ganancias) como en negocios (impuesto a las ganancias comerciales o corporativas).

**Inflación:** Un aumento a nivel general de los precios de bienes y servicios en una economía en un periodo de tiempo; lo opuesto a la deflación.

**Trabajo:** Una tarea, deber o actividad específica que alguien lleva a cabo utilizando su tiempo, habilidad y energía para ganar dinero.

**Medicare:** Un programa de seguro de salud para personas de 65 años de edad o más, para ciertas personas menores con discapacidades y para personas con falla permanente del riñón que necesiten diálisis o un trasplante. Este programa está financiado por las deducciones de los salarios y administrado por administración federal del seguro social.

**Política monetaria:** Lo que hace la Reserva Federal, el banco central de la nación, para influir en la cantidad de dinero y crédito en la economía de EE.UU. Lo que le suceda al dinero y al crédito afecta las tasas de interés (el costo del crédito) y al rendimiento de la economía de EE.UU.

**Ingreso neto (sueldo de bolsillo):** El pago bruto menos las deducciones (como los impuestos, primas del cuidado de la salud y los ahorros para el retiro).

**Sueldo:** Un cheque que se utiliza para pagar a un empleado por su trabajo.

**Recesión:** Un periodo de reducida actividad económica.

**Seguro social:** Un programa del gobierno federal que brinda beneficios de retiro, de sobrevivientes y de discapacidad, financiado por el impuesto sobre las ganancias.

### INICIADORES DE CONVERSACIÓN...PREGÚNTELE A SU NIÑO ADOLESCENTE:

- ¿A que trabajo “aspiras” y por qué?
- ¿Qué clase de actividades disfrutas hacer? ¿Qué trabajos te permitirían realizar estas actividades?
- ¿A dónde piensas que va nuestro dinero de impuestos?



### ¿QUE PASA SI MI ADOLESCENTE QUIERE...:

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere conseguir un trabajo?** Dependiendo de la edad de su niño o niña y del estado en el que viva, es posible que tengan que empezar con trabajos como de niño/a o paseador de perros del vecindario. Una vez que su niño o niña cumpla 14, puede buscar otras oportunidades, como trabajar en la heladería local o en el supermercado. Las leyes laborales varían según el estado. Hasta que cumpla 18, consulte las leyes laborales de su estado visitando el sitio web del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos en <http://www.dol.gov/whd/state/state.htm> (en inglés). Para obtener más información, consulten la guía *¿Eres un trabajador adolescente?* del Departamento de Salud y Servicios Humanos y hablen sobre los tipos de trabajos en los que su niño adolescente está interesado <http://www.cdc.gov/niosh/docs/2012-130/pdfs/2012-130.pdf> (en inglés).

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere iniciar su propio negocio?** Pregúntele a su niño o niña sobre sus intereses y sus pasiones. ¿Cómo pueden éstos volverse una idea para un negocio? Aliéntele para que escriba un plan con la idea del negocio y ayúdele a determinar cuánto dinero necesitaría para establecer y operar el negocio. Ayúdele a encontrar una forma realista de probar su idea comercial. Por ejemplo: si le encanta diseñar y hacer bolsos cosidos a mano, una feria de artesanía local es un gran lugar para probar el mercado. De la misma manera, si le interesa un negocio basado en los servicios, como el diseño de páginas web, puede ayudar a un negocio local, a un familiar o a un amigo con sus necesidades web. El objetivo es encontrar formas realistas para que su niño o niña ponga en práctica sus aspiraciones empresariales.

### ACTIVIDADES FAMILIARES:

**Preparación de impuestos:** Hable con su niño o niña sobre cómo declarar los impuestos, o deje que esté con usted al hacer la declaración de impuestos. Ya sea que visite a un preparador de impuestos o que los haga usted mismo, involucre a su niño o niña en el proceso mostrándole los pasos necesarios para preparar y presentar una declaración de impuestos.

**Cheques de pago e impuestos:** Si su niño o niña tiene un trabajo, pregúntele qué impuestos se descuentan de su sueldo. Revisen el cheque, juntos y hablen sobre los diferentes descuentos y sobre cómo ese dinero se usa para beneficiar la comunidad.

**Observación de profesionales:** Si puede, lleve a su niño o niña al trabajo con usted por unas horas algún día. Muéstrelle qué es lo que usted hace y cuáles son sus responsabilidades. Si un familiar o un amigo tiene un trabajo que le interesa a su niño o niña, arregle una visita similar para mostrarles de primera mano cómo funciona el trabajo en el mundo real.

**Exploración de carreras:** Hagan junto con su niño o niña una lista de los diferentes trabajos que tienen sus familiares, tanto en el pasado como en el presente. Por ejemplo: ¿qué trabajos tienen los abuelos, tías, tíos, primos, hermanos u otros familiares? Hablen sobre los parecidos y las diferencias entre los trabajos. Utilicen la lista como una forma de evaluar el interés de su niño o niña en las diferentes profesiones.



## RECURSOS:

### ARTÍCULOS:

- *Las 25 principales historias de éxito de jóvenes empresarios* por Nicholas Tart, JuniorBiz.com: Conozca verdaderos empresarios adolescentes que amasan fortunas gracias a los blogs, cortar el césped y crear innovadores sitios web y aplicaciones. <http://juniorbiz.com/top-25-young-entrepreneurs> (en inglés)
- *\$250 millones por la gran idea de una chica de 14 años: Búho de origami* por Karsten Strauss, Forbes: Lea sobre Isabella Weems, una joven empresaria que estaba ahorrando para un coche usado cuando su negocio de joyería alcanzó el éxito mayor. <http://www.forbes.com/sites/karstenstrauss/2013/10/22/250-million-for-a-14-year-olds-big-idea-origami-owl/> (en inglés)
- *Carreras con opciones: Ocupaciones con trabajos en muchas industrias* por Elka Torpey y Audrey Watson, Publicación Trimestral de Perspectivas Ocupacionales: Aprenda sobre las carreras flexibles con trabajos en múltiples industrias. <http://www.bls.gov/careeroutlook/2014/spring/art02.pdf> (en inglés)
- *¿Eres un trabajador adolescente?* por Departamento de Salud y Servicios Humanos: Descubra sus derechos laborales, las responsabilidades del empleador y qué tipos de trabajo puede hacer. <http://www.cdc.gov/niosh/docs/2012-130/pdfs/2012-130.pdf> (en inglés)
- *Declaración de Derechos del Contribuyente* por la Administración Federal de Ingresos Públicos: Explore sus derechos fundamentales como contribuyente. <http://www.irs.gov/Taxpayer-Bill-of-Rights> (en inglés)
- *Un vistazo a la economía de los Estados Unidos* por la Oficina de Estadísticas Laborales: Una breve mirada a la economía de EE.UU., incluyendo los actuales índices de desempleo e ingresos promedio. <http://www.bls.gov/eag/eag.us.htm> (en inglés)

### HERRAMIENTAS EN LÍNEA:

- *Manual de Perspectivas Ocupacionales* por la Oficina de Estadísticas Laborales: Una guía completa sobre todo lo que necesita saber sobre cientos de carreras, desde trabajos militares hasta la construcción y la salud. <http://www.bls.gov/ooh/> (en inglés)
- *CareerOneStop* por el Departamento de Trabajo, Empleo y Administración de la Capacitación: Aprenda todo sobre carreras, educación y capacitación, y sobre consejos para buscar trabajo. <http://www.careeronestop.org/> (en inglés)
- *Conceptos bancarios básicos para adolescentes y jóvenes adultos* por Wells Fargo: Encuentre información interactiva tanto para adolescentes como para jóvenes adultos respecto a ganar, gastar y ahorrar. <http://www.handsonbanking.org/en/> (en inglés)
- *Información al consumidor: trabajos y ganar dinero* por la Comisión Federal de Comercio: Útiles consejos laborales, desde cómo distinguir una estafa hasta qué hacer cuando se enfrenta a la pérdida del trabajo. <http://www.consumer.ftc.gov/topics/jobs-making-money> (en inglés)
- *Ciclos de negocios* por el Consejo de Educación Económica: Entienda los ciclos económicos observando los picos, las caídas y la recuperación en la economía. <http://www.econedlink.org/interactives/index.php?iid=200&type=student> (en inglés)

### JUEGOS/APLICACIONES:

- *Reembolso apresurado* por Financial Entertainment: Ayude a que los clientes entiendan qué hacer con los reembolsos de sus impuestos en este divertido juego interactivo. <http://financiaumentertainment.org/> (en inglés)
- *Presidente de la Fed: ¿Conque quieres estar a cargo de la política monetaria?* por la Reserva Federal de San Francisco: Tenga su oportunidad de controlar la economía mediante el manejo de la inflación y de los índices de desempleo. <http://sffed-education.org/chairman/> (en inglés)



### CONEXIONES ENTRE TEMAS:

Conéctese con el currículo de *Money Smart* en la aula: Lección 3 (gastos y presupuestos), lección 10 (compra de un automóvil), lección 12 (préstamos estudiantiles y universitarios), lección 16 (propietario y renta) y lección 17 (donaciones caritativas).

### VISIÓN GENERAL DEL TEMA:

¿Cómo tomas tu decisiones de dinero? La principal respuesta a esta pregunta es con un presupuesto, porque brinda un plan para cada dólar que llega y que se va de su bolsillo. Es más, los presupuestos también ayudan a mantener un buen flujo de efectivo durante el mes o el año, evitando momentos críticos de facturas altas o gastos impulsivos. Pero también hay que pensar en otros elementos cuando se trata de gastar, como alquilar en vez de comprar una casa, si usted necesita o quiere un coche, pagar la universidad, y dar dinero a causas que le interesan. Al hacer un plan podemos controlar cómo, dónde y cuándo gastamos.

### DESDE EL AULA:

**¿Qué es un presupuesto?** Un presupuesto es un plan que muestra cómo gastará y ahorrará su dinero. Incluye una lista del dinero que gana (ingreso) y del dinero que gasta (gastos) y ahorra.

**¿Cuáles son sus necesidades de transporte?** Ya sea que compre un coche o use el transporte público, le ayuda a analizar cuáles son sus necesidades y cuánto puede permitirse gastar. Por ejemplo: si vive cerca del trabajo, comprar un coche puede no ser una necesidad, porque puede caminar. Por otra parte, si vive en un área rural sin transporte público, tener un coche se convierte en una prioridad fundamental.

**¿Cuánto debería gastar en educación universitaria? ¿Cuánto puede permitirse contribuir su familia en la educación universitaria?** Si bien cada persona es única y tiene sus propios objetivos financieros y de educación, usted puede determinar cuánto le va a costar los diferentes títulos universitarios y también puede determinar los tipos de trabajos y salarios que van con la especialización que le interesa a su niño o niña. Consulte la tabla de puntuación del Centro de Transparencia y Asequibilidad Universitaria en <http://collegecost.ed.gov/scorecard/> (en inglés) para comenzar a comparar los costos educacionales con las ocupaciones. Además, puede visitar el sitio web “Saber Antes de Endeudarse” de la Oficina de Protección Financiera al Consumidor para obtener más información para calcular los costos de la universidad y averiguar sobre préstamos estudiantiles en <http://www.consumerfinance.gov/students/knowbeforeyouowe/> (en inglés).

**¿Debería alquilar o comprar una casa?** Al momento de decidir entre alquilar o comprar una casa, es importante considerar cuál es su presupuesto, cuántos ahorros disponibles tiene, sus propios objetivos de carrera, y cuáles son sus necesidades de vivienda actuales y futuras. Si está interesado en comprar una casa, va a necesitar dinero para hacer el depósito inicial. Cuando compra una casa, hay costos adicionales, como los costos del cierre de la operación, impuestos a la propiedad y del mantenimiento continuo de la misma. Alquilar también acarrea sus propios costos. Por ejemplo, se le puede pedir que pague el primer y el último mes de alquiler al firmar el contrato. Es posible que también se le pida que pague un depósito de seguridad y posibles cargos extras por adicionales como estacionamiento, mascotas y seguro de inquilinos.

**¿Qué es la filantropía?** La filantropía se basa en promover el bienestar para los demás, o el bien común. La filantropía se expresa no solo a través de la donación de dinero, sino que también a través de la utilización de los talentos, habilidades, recursos y tiempo de uno para apoyar causas que le interesan.



### PALABRAS PARA SABER:

**Presupuesto:** Un plan que describe cuánto dinero espera ganar o recibir (su ingreso) y cómo lo ahorrará o gastará (sus gastos) durante un cierto periodo de tiempo; también conocido como un plan de gastos.

**Flujo de fondos:** La cantidad de dinero que ingresa (ingreso) y egresa (gastos) de un presupuesto personal.

**Estado de cuenta del flujo de fondos:** Un resumen de el dinero que llega (ingreso) y se va (gastos) de un hogar o un negocio en un periodo de tiempo.

**Préstamo directo:** Un préstamo de baja tasa de interés para estudiantes y padres para ayudar a pagar los costos de la educación después del secundario.

**Gasto:** El costo de los bienes y los servicios.

**Asistencia financiera:** Concesión(es) a una persona para ayudar a pagar los costos de la educación.

**Gasto fijo:** Un gasto que no cambia mensualmente.

**Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés):** Se usa para solicitar ayuda federal para estudiantes, como subvenciones federales, préstamos y programas de empleo para estudiantes.

**Subvención:** Una forma de asistencia financiera, a menudo basada en la necesidad económica, que no debe ser devuelta (a menos que, por ejemplo, se retire de la escuela y deba un reembolso).

**Ingreso:** El dinero que recibe por trabajos, asignaciones, regalos, intereses, dividendos y otras fuentes.

**Hipoteca (préstamo hipotecario):** Un contrato, firmado por un prestatario al hacerse el préstamo hipotecario, que le da al prestador el derecho de tomar posesión de la propiedad si el prestatario no cumple con los pagos.

**Filantropía:** Donar dinero o tiempo con el propósito de intentar mejorar la vida de los demás.

**Alquiler:** La cantidad de dinero necesaria para usar o vivir en la propiedad de otra persona, como una casa, un condominio o un departamento.

**Beca:** Dinero adjudicado a estudiantes con base en los logros académicos u otros logros, que ayuda a pagar por los costos de la educación. Las becas generalmente no exigen una devolución de dinero.

**Gasto variable:** Dinero que una persona gasta o regala que varía mensualmente.

### INICIADORES DE CONVERSACIÓN...PREGÚNTELE A SU ADOLESCENTE:

- Además de dinero, ¿de qué otras formas puedes hacer donaciones?
- ¿Por qué crees que es importante llevar un registro del dinero que ganas y que gastas?
- ¿Qué quieres hacer después de la secundaria? Si quieres ir a la universidad, ¿cuánto dinero crees que costará en total?
- ¿Cuál es la diferencia entre alquilar y rentar una casa?



### ¿QUÉ PASA SI MI ADOLESCENTE QUIERE...:

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere donar dinero?** Investiguen juntos las organizaciones locales de caridad y elijan una a la que su niño o niña le interese ayudar. Si él o ella ahorró dinero para donar, hagan la contribución a la organización benéfica que investigaron. Si no ha ahorrado para donar, recuérdese que la caridad no se trata solo de dinero: también podemos donar nuestro tiempo, habilidades y talentos para ayudar a una organización benéfica. Ayude a su niño o niña a averiguar a dónde y cómo sus habilidades y talentos pueden ponerse en buen uso para ayudar a una organización.

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere comprar un coche?** Antes que nada piense si los motivos son una necesidad o un deseo. Si su niño o niña tienen un largo recorrido para llegar a la escuela, al trabajo o a otras actividades extracurriculares, un coche le ayudaría a llegar a donde tenga que ir. Pero si quiere un coche porque todos los demás tienen uno, o porque quiere salir los fines de semana a pasear con amigos, entonces esta compra es más un deseo que una necesidad. Asegúrese también de considerar el nivel de responsabilidad de su niño o niña, y si va a poder afrontar el mantenimiento del vehículo (incluyendo cambiar el aceite regularmente y mantenerlo con gasolina). No se olvide también de controlar su propio presupuesto: ¿puede usted o su niño o niña permitirse una compra tan grande? Si ninguno de ustedes está listo para semejante gasto, desafíe a ahorrar para comprarse el coche. Esta será una gran oportunidad para enseñarle sobre los objetivos financieros, las responsabilidades y cómo planear con anticipación para algo que él o ella quiera.

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere alquilar su primer departamento?** Ya sea que su niño o niña se esté mudando desde un dormitorio a un departamento, o se va a vivir solo por primera vez, alquilar un departamento requiere de una cuidadosa planificación, elaboración de presupuesto y autoevaluación. ¿Ya está listo para la responsabilidad de pagar un alquiler, mantener un trabajo fijo para generar ingresos y administrar las facturas de los servicios? Si siente que su niño o niña tiene la edad y la madurez necesaria para vivir independientemente, elaboren juntos un presupuesto y ayúdele a imponerse objetivos de ahorro e investiguen sobre costos de alquileres.

### ACTIVIDADES FAMILIARES:

**Opciones de gasto diario:** Involucre a su niño o niña en las actividades financieras, como hacer un cheque, pagar una factura en línea, depositar o extraer dinero del banco o en el proceso de decidir cómo pagar por un artículo en la tienda (crédito, débito o efectivo).

**Sean voluntarios juntos:** Encuentren una organización local que necesite ayuda voluntaria y programe una tarde o un día cada mes para hacer trabajos voluntarios juntos como familia.

**Proyecto presupuestario:** Desafíe a su niño o niña a proyectar el presupuesto para un artículo que la familia pudiese necesitar, como un nuevo teléfono celular o un artículo para el hogar. Dele un monto fijo para “gastar” y desafíe a investigar y a encontrar el mejor precio.

**Investigue los costos universitarios:** Ayúdele a investigar los costos universitarios mediante la recopilación de información sobre la matrícula en diferentes opciones de educación universitaria, como ser universidades, colegios comunitarios, universidades de 2 y de 4 años, universidades públicas y privadas, así también como escuelas de capacitación profesional y de formación.



### RECURSOS:

#### ARTÍCULOS:

- *Comprar una casa* por el Instituto Estadounidense de Contadores Públicos Certificados: ¿Qué monto puedo pagar por una vivienda? ¿Cómo funciona una hipoteca? Obtenga las respuestas a estas preguntas y a otras en este artículo.  
<http://www.360financialliteracy.org/index.php/Topics/Home-Ownership/Buying-a-Home/Buying-a-home> (en inglés)
- *Vivienda justa: Es su derecho* por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano: Lea la Ley de Vivienda Justa y descubra qué significa para usted como comprador de una vivienda.  
[http://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/program\\_offices/fair\\_housing\\_equal\\_opp/FHLaws/yourrights](http://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/program_offices/fair_housing_equal_opp/FHLaws/yourrights) (en inglés)
- *Buscar la mejor hipoteca: Compre, compare, negocie* por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE.UU.: Consejos para obtener la mejor tasa y planilla de comparación hipotecaria. <http://www.hud.gov/buying/booklet.pdf> (en inglés)
- *Antes de donar a la caridad* por la Comisión Federal de Comercio: Antes de hacer una donación, siga las siguientes pautas.  
<http://www.consumer.ftc.gov/articles/0074-giving-charity#Checklist> (en inglés)
- *378 clientes de Starbucks "pagan por adelantado"* por el Smithsonian Tween Tribune de la Associated Press: Lea sobre el concepto de "pagar por adelantado" con un ejemplo de la vida real. <http://tweentribune.com/teen/378-starbucks-customers-pay-it-forward> (en inglés)
- *Donar* por The Mint.com, mutual Northwestern: Aprenda cómo hacer un plan para donar dinero, tiempo y energía, y regalar cosas. <http://www.themint.org/teens/giving.html> (en inglés)

#### HERRAMIENTAS EN LÍNEA:

- *Tabla de puntuación universitaria* por el Centro de Transparencia y Asequibilidad Universitaria: Tome decisiones informadas al consultar la asequibilidad de la universidad y evaluando los factores personales como la ubicación, el tamaño y los programas ofrecidos.  
<http://collegecost.ed.gov/scorecard/> (en inglés)
- *Pagando la universidad* por la Oficina de Protección Financiera del Consumidor: Obtenga ayuda para tomar decisiones inteligentes para la universidad comparando las ofertas de asistencia financiera y entendiendo cómo se pagan los préstamos estudiantiles.  
<http://www.consumerfinance.gov/paying-for-college/> (en inglés)
- *Los jóvenes estadounidenses ahorran* por la Federación de Consumidores de América: Explore múltiples recursos, incluyendo videos sobre los jóvenes adultos y las deudas de la tarjeta de crédito, comprar un coche y cómo ahorrar lo que gana.  
<http://www.americasaves.org/for-savers/young-america-saves> (en inglés)
- *Comprar y ser propietario de un coche* por la Comisión Federal de Comercio: Explore los consejos sobre alquilar versus comprar y sobre cómo financiar la compra de un vehículo.  
<http://www.consumer.ftc.gov/topics/buying-owning-car> (en inglés)
- *Calculadora del préstamo automotriz* por Cars.com: Calcule el costo de un préstamo automotriz.  
<http://www.cars.com/go/advice/financing/calc/loanCalc.jsp?mode=full> (en inglés)
- *¿Alquilar o comprar? Calculadora* por Trulia.com: Determine si es más barato alquilar o comprar una casa en base a la ubicación. [http://www.trulia.com/rent\\_vs\\_buy/](http://www.trulia.com/rent_vs_buy/) (en inglés)



### JUEGOS/APLICACIONES:

- *Costos de coches* por Money Talks, Extensión Cooperativa de la Universidad de California: Aprenda a averiguar todo lo necesario antes de comprar un coche con este juego interactivo.  
<http://moneytalks4teens.ucdavis.edu/games.cfm?std=4> (en inglés)
- *Juego del cajero automático* por Money Talks, Extensión Cooperativa de la Universidad de California: Explore cómo funciona un cajero automático y compare las diferentes tasas entre éstos para encontrar el menor costo de extracción de dinero.  
<http://moneytalks4teens.ucdavis.edu/games.cfm?std=25> (en inglés)
- *Groove Nation* por Financial Entertainment: Una divertido simulador en donde usted caracteriza al coreógrafo y administrador financiero de un bailarín profesional. Tiene que administrar los ingresos y los gastos y trabajar para hacer un presupuesto para que el bailarín alcance el éxito.  
<http://financiaumentertainment.org/play/groovenation.html> (en inglés)
- *¡Gasto compulsivo! episodio 5* por Feed a Pig, Estadounidense de Contadores Públicos Certificados: Escuche estos ejemplos sobre cómo los gastos compulsivos pueden causar un daño mayor a sus ahorros. [http://www.feedthepig.org/toolbox/podcasts#.VCmv\\_GRdVNu](http://www.feedthepig.org/toolbox/podcasts#.VCmv_GRdVNu) (en inglés)
- *Crear un presupuesto, episodio 10* por Feed a Pig, Estadounidense de Contadores Públicos Certificados: Escuche cómo construir un firme presupuesto para explorar las necesidades y los deseos. [http://www.feedthepig.org/toolbox/podcasts#.VCmv\\_GRdVNu](http://www.feedthepig.org/toolbox/podcasts#.VCmv_GRdVNu) (en inglés)



### CONEXIONES ENTRE TEMAS:

Conéctese con el currículo de **Money Smart** en la aula: Lección 2 (planificación financiera), lección 4 (la importancia de los ahorros), lección 5 (elegir un socio bancario), lección 12 (préstamos universitarios y estudiantiles), lección 13 (entender la economía), lección 14 (mercados financieros e inversiones) y lección 15 (planificación del retiro).

### VISIÓN GENERAL DEL TEMA:

Ahorrar e invertir son partes importantes del rompecabezas financiero. Ordenar las piezas durante la juventud ayuda a construir una estabilidad financiera a largo plazo en el futuro. Al seleccionar fuertes socios bancarios, hábitos crecientes de ahorro y pensando a largo plazo respecto a las inversiones, el enigma del ahorro financiero resulta que no es tan complicado después de todo.

### DESDE EL AULA:

**¿Cómo se hace un plan financiero?** Para crear un plan financiero primero tiene que anotar sus valores y sus objetivos financieros. El próximo paso es anotar un presupuesto que incluya los detalles de su ingreso y sus gastos. Evalúe tanto las necesidades como los deseos, y reduzca sus gastos en el momento que debe seguir su presupuesto. Esto le ayudará a sobrellevar la presión de comprar y gastar impulsivamente.

**¿Cómo saber la diferencia entre una necesidad y un deseo?** Una necesidad es algo que tiene que tener para vivir, como ser comida y refugio. Un deseo es algo que no necesita para sobrevivir sino algo que quiere tener, como dos nuevos pares de zapatos, un teléfono celular caro, o una TV.

**¿En dónde debería ahorrar dinero?** ¿Cuánto dinero debería ahorrar? Una cuenta de ahorros le permite hacer depósitos y ganar intereses sobre su dinero. Si bien la tasas de interés en las cuentas de ahorros no son tan altas como las de productos de inversión, si son más seguras porque están aseguradas federalmente. Esto significa que incluso si cierra el usted banco, está garantizado conservar su dinero.

**¿Cómo ahorrar dinero para la universidad?** Hacer un plan de ahorros tan pronto como sea posible es la mejor manera para maximizar el tiempo que tiene su dinero para crecer. Fomentar los hábitos de ahorro como el de tener una cantidad fija de dinero que se deposite automáticamente en una cuenta de ahorros desde sus ingresos es una útil estrategia para crear ahorros a largo plazo para la universidad. Además de ahorrar, los costos de la universidad también pueden ser cubiertos por medio de becas, subvenciones y asistencia financiera federal.

**¿Por qué ahorra e invierte el dinero? ¿Cuál es la diferencia entre invertir y ahorrar?** La gente ahorra e invierte dinero para alcanzar objetivos, para tener una sensación de seguridad, para estar preparados para emergencias financieras, para mantener la autoestima y para tener control sobre su futuro financiero. Cuando usted deposita dinero en una cuenta de ahorros en una institución financiera asegurada federalmente, éste se encuentra seguro porque está protegido hasta los límites federales (hasta la \$250.000 por depositario por institución asegurada) en caso de que el banco quiebre. Las inversiones como las acciones, los bonos y los fondos de inversión pueden producir rendimientos mayores a lo largo de los años que los depósitos bancarios, pero también puede perder parte o todo ese dinero. (Las inversiones no depositarias no están aseguradas contra pérdida por la FDIC). En general, mientras más tiempo planea mantener su dinero invertido y mientras mayor sea su tolerancia a la volatilidad (el valor de la inversión subiendo o bajando), mayores son la posibilidades de que estas inversiones puedan ayudarle a alcanzar su objetivos.

**¿En qué se puede invertir para aumentar el dinero?** Algunas personas invierten su dinero



en bienes raíces al comprar y vender propiedades. Otras invierten en valores, como acciones y bonos, ya sea directamente o mediante la compra de acciones en un fondo de inversión. Para una lista completa de instrumentos de inversión, visite [Investor.gov](http://www.investor.gov) en

<http://www.investor.gov/investing-basics/investment-products#.VCnPtWRdVNu> (en inglés).

**¿Qué son las instituciones financieras aseguradas?** Tanto los bancos como las cooperativas de crédito reciben de parte del gobierno estatal o federal un estatuto que les permite operar. De esta forma pueden aceptar depósitos y hacer préstamos. Ambas instituciones son examinadas periódicamente por un ente regulador. La Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC) protege sus depósitos asegurados en los bancos y las asociaciones de ahorro. La Administración Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito (NCUA, por sus siglas en inglés) protege sus depósitos asegurados en las cooperativas federales de ahorro y crédito y en la mayoría de las cooperativas de ahorro y crédito constituidas por el estado. La FDIC y la NCUA son agencias independientes del gobierno de los Estados Unidos.

**¿Cuál es la diferencia entre una cooperativa de ahorro y crédito y un banco?** Una cooperativa de ahorro y crédito es una organización sin fines de lucro que es propiedad de los miembros y está administrada por los mismos. Para poder abrir una cuenta o pedir un préstamo en una cooperativa de ahorro y crédito, necesita ser miembro de la misma. Cada cooperativa de ahorro y crédito decide quién puede ser un miembro. Un banco es un negocio con fines de lucro que es propiedad de inversores u otras personas. En muchos casos, los dueños del banco pueden tener acciones de mercado en el mismo. Estos accionistas eligen una junta directiva que dirige el banco.

### **PALABRAS PARA SABER:**

**Banco:** Una institución y negocio financiero que acepta depósitos, hace préstamos y maneja otras transacciones financieras.

**Cuenta de cheques:** Una cuenta de depósito en una institución financiera que le permite al consumidor hacer depósitos, extracciones y pagar facturas. El dinero que se encuentra en una cuenta de cheques tiene mucha liquidez, lo que significa que se puede acceder fácilmente a él.

**Interés compuesto:** El interés pagado sobre los intereses principales y ganados anteriormente.

**Cooperativa de ahorro y crédito:** Una institución financiera sin fines de lucro propiedad de sus miembros y representada por una junta directiva de voluntarios que son elegidos por los antedichos miembros. Para ser un miembro, debe cumplir con los requisitos de membresía de la cooperativa de crédito y abrir una cuenta de acciones.

**Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC):** Conserva y promueve la confianza pública en el sistema financiero de los Estados Unidos asegurando depósitos en bancos e instituciones de ahorro por lo menos por la cantidad de \$250.000. Una agencia independiente del gobierno federal, la FDIC fue fundada en 1933 en respuesta a las miles de bancarrotas bancarias ocurridas en la década del 1920 y principios de la del 1930. Desde el comienzo del seguro de la FDIC en enero 1 de 1934, ni un solo depositario perdió un centavo de sus fondos asegurados como resultado de una quiebra bancaria.

**Asistencia financiera:** Concesión(es) a una persona para ayudar a pagar los costos de la educación.

**Planificación financiera:** Identificar los objetivos y necesidades financieras de una persona, sus ganancias, ahorros, inversiones, seguros previstos y sus actividades de gestión de deudas.

**Intereses:** Dinero que el banco u otra institución financiera le paga a usted por guardar su dinero en un depósito, o la cantidad de dinero que usted paga al banco como tasa cuando pide dinero prestado. Puede ganar interés por medio de un banco (como cuando guarda su dinero en una cuenta de ahorros) o pagar intereses (como cuando pide dinero prestado).

**Invertir:** Poner su dinero en riesgo con el objetivo de obtener ganancias (rendimiento) en el futuro.



**Inversión:** Utilizar tiempo o dinero de una manera en la que espera obtener un rendimiento o un aumento en su valor.

**Instrumento de inversión:** El método que una persona (o un negocio) puede usar para invertir dinero.

**Necesidad:** Algo que debe tener para sobrevivir, como ropa, refugio o comida.

**Ahorrar:** Apartar algo, como dinero, para usar en el futuro.

**Cuenta de ahorro:** Una cuenta bancaria que puede usar para apartar dinero y que le paga intereses.

**Acción:** Una inversión que representa una acción de titularidad en la compañía.

**Deseo:** Algo que quiere tener pero que puede vivir sin eso, como una TV o entradas para un juego de béisbol.

### INICIADORES DE CONVERSACIÓN...PREGÚNTELE A SU ADOLESCENTE:

- Si recibieras un regalo de \$5.000, ¿qué harías con él y por qué?
- ¿Qué metas tienes para ti mismo y tu futuro? ¿Qué es lo que tienes que hacer para alcanzarlos?
- ¿Cuánto dinero piensas que necesitarás al retirarte?
- ¿Cuál crees que es la diferencia entre una necesidad y un deseo?

### ¿QUÉ PASA SI MI ADOLESCENTE QUIERE...:

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere abrir una cuenta bancaria?** Considere primero abrir una cuenta de ahorros y evalúe cómo su niño o niña se las ingenia para ahorrar su dinero. Si siente que está depositando dinero de manera activa, puede considerar abrir una cuenta de cheques para que practique hacer los balances de su ingreso y sus gastos y mantener un registro de cheques. Los jóvenes adultos inevitablemente cometerán errores de juicio y gastarán de más de vez en cuando, pero es mejor que experimenten esas curvas de aprendizaje mientras vivan en su hogar y aprovechar estos errores como una oportunidad de enseñanzas, de esta manera, cuando estén listos para abandonar el nido, estén preparados para equilibrar el ahorro con el gasto.

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere ir a la universidad?** No hay duda que la educación universitaria puede ser costosa, pero de acuerdo a la información del Departamento de Censos de EE.UU., una persona con un título universitario puede ganar, en promedio, un 60 por ciento más que una persona que solo tenga el título de secundaria. Comience a planear y a ahorrar para la universidad tan pronto como sea posible. Antes de que usted (o su niño o niña) saquen un préstamo con fines educativos, haga pleno uso de la asistencia educativa gratuita (becas o subvenciones). Al hacer esto se le hará más fácil pagar el préstamo, serán menores los intereses pagados y evitará el estrés de tener una gran deuda de un préstamo estudiantil que pueda limitar sus opciones y oportunidades en la vida. Consulte el kit de herramientas financieras de la Ayuda Federal para Estudiantes, una oficina del Departamento de Educación de EE.UU. para informarse sobre cómo hacer más asequibles los préstamos estudiantiles. El kit de herramientas también le puede ayudar a encontrar préstamos e información sobre cómo solicitar asistencia estudiantil en <http://financialaidtoolkit.ed.gov/tk/outreach/target/parents.jsp> (en inglés). Determinar el rendimiento de la inversión (ROI, por sus siglas en inglés) de una especialización y una selección universitaria también es útil para decidir a qué universidad asistir y qué especialización seguir. El reporte ROI de la universidad brinda una sencilla manera de comparar los ROI entre diferentes títulos y universidades en <http://www.payscale.com/college-roi/> (en inglés).

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere gastar en vez de ahorrar?** Los jóvenes adultos usualmente aún no han desarrollado las habilidades de la gratificación tardía y de la auto disciplina para ahorrar. Por



ejemplo: los artículos electrónicos, la ropa e incluso los coches son algunas de las cosas que pueden tentar a los jóvenes a gastar el dinero en vez de trabajar hacia un objetivo de ahorro. Pero guiar hoy a su niño o niña para que establezca hábitos de ahorro les ayuda a construir ahorros de por vida. Una forma de hacer esto es trabajar junto con su niño o niña para ayudarle a establecer y alcanzar un objetivo financiero. Por ejemplo: si quiere un teléfono nuevo, ayúdele a determinar cuánto costará y cuánto tiempo tardará en ahorrar dinero para conseguirlo. Establecer un objetivo concreto y guiarle por el camino indicado para que alcance el objetivo le enseña a los adolescentes que no podemos solo gastar, gastar y gastar: tenemos que evaluar nuestras opciones de gasto cuidadosamente y ganar antes suficiente dinero para poder comprar algo que queramos.

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere comprar una acción?** Explorar el mercado de valores puede ser una gran introducción al mundo de las inversiones. Las acciones representan la titularidad de un negocio. Éstas están disponibles en las principales bolsas, como en NASDAQ y en la Bolsa de Nueva York (NYSE, por sus siglas en inglés). Los inversores compran acciones por varias razones. Éstas incluyen la esperanza de que puedan venderlas por más dinero del que las compraron y por los pagos de dividendos, que llegan cuando la compañía distribuye algunas de sus ganancias con los accionistas. Históricamente, las acciones han superado en rendimiento a los bonos y otras inversiones de renta fija.

Los bonos son inversiones de “pagarés” que sostienen una promesa de pagar un ingreso predecible. Son emitidos por gobiernos, por agencias gubernamentales, por corporaciones y otras entidades para recaudar dinero para sus operaciones, productos y servicios. Los bonos se emiten a tasa, valor nominal y madurez fijas. Son clasificados por agencias de calificación de bonos en función de la solidez financiera de la entidad emisora.

Otra seguridad de inversión son los fondos de inversión. Los fondos de inversión representan a un grupo de acciones y bonos. Cuando uno invierte en un fondo de inversión, obtiene una titularidad indirecta en bonos o acciones de compañías incluidas en el mismo fondo. Si su niño o niña ha ahorrado cierta cantidad de dinero para invertir, ayúdele a investigar compañías y productos que él o ella use y cuánto costaría comprar una acción. Debería considerar también arreglar una cita con un asesor financiero, que pueda enseñarle cómo funciona la bolsa de valores, cómo elegir una acción y cómo seguirla y analizar su rendimiento. Si siente que aún no está listo para invertir con dinero real, aún así puede hacerle participar en el proceso del mercado de valores por medio de una simulación en línea, como el juego de la bolsa de valores de la Fundación SIFMA en <http://www.stockmarketgame.org/> (en inglés). Para más información sobre las inversiones, visite [www.investor.gov](http://www.investor.gov) (en inglés).

### ACTIVIDADES FAMILIARES:

**Visita al banco:** Lleve a su niño o niña con usted al banco. Muéstrole cómo llenar un formulario de depósito y de retiro y use el cajero automático. Si es posible, organice una reunión con un representante del banco para discutir diferentes opciones de cuentas de ahorro y de cheques, y para analizar la opción de hacer una cuenta de ahorros para él o ella si aún no tiene una.

**Hábitos de ahorro:** Hable con su niño o niña sobre sus propios hábitos de ahorro, como ser depositar a una cuenta de retiro, apartar una cantidad fija cada mes o año, o tener un ahorro automático por medio de un depósito directo a una cuenta de ahorros.

**Presupuesto familiar:** Cree un presupuesto familiar haciendo una lista de los gastos de la familia y trabajen juntos para calificarlos en necesidades o deseos. Haga un presupuesto con todos los gastos que sean necesidades y luego vea que “deseos” pueden entrar en este presupuesto.

**Valores familiares:** Hable con su niño o niña sobre los valores familiares e identifiquen juntos qué es lo más importante para su familia, como por ejemplo tener una casa, educación u opciones de carrera.

**Meta familiar:** Establezcan un meta familiar, como ser ahorrar para un nuevo televisor o ir a un parque de diversiones por un día, e idee un plan familiar para ahorrar el suficiente dinero para alcanzar ese objetivo.



Considere varias estrategias de ahorro, como apartar un porcentaje de todo el ingreso ganado en una cuenta de ahorros especial dedicada a ese objetivo.

**Asuman un compromiso:** Únase a otras familias y sea parte de América Ahorra, una iniciativa creada para ayudarle a revisar sus objetivos de ahorro. Asuma el compromiso de ahorrar y evalúe el progreso de sus ahorros en <http://www.americasaves.org/for-savers/hispanic-america-saves-en-espanol>.

### RECURSOS:

#### ARTÍCULOS:

- *Operaciones bancarias cotidianas: Elegir la mejor cuenta para usted* por la Federal Deposit Insurance Corporation: Explore los consejos para que los jóvenes adultos encuentren una cuenta bancaria y eviten errores comunes como cargos de sobregiro.  
<https://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnfall12/yourbankaccount.html> (en inglés)
- *Formas simples de acelerar sus ahorros* por la Federal Deposit Insurance Corporation: Lea estos simples consejos para crear hábitos de ahorro.  
<https://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnfall12/savings.html> (en inglés)
- *Interés compuesto: ¿La fuerza más poderosa en el universo?* por Allan Roth, CBS News: Lea sobre como el interés compuesto hace su magia sobre el dinero. <http://www.cbsnews.com/news/compound-interest-the-most-powerful-force-in-the-universe/> (en inglés)
- *¿Por qué invertir?* por Investor.gov: Lea sobre las razones para invertir dinero y sobre el poder del interés compuesto. <http://www.investor.gov/introduction-markets/why-invest#.VCnM92RdVNs> (en inglés)
- *Productos de inversión* por Investor.gov: Aprenda las nociones básicas de los diferentes productos de inversión, desde bonos a certificados de depósitos (CD) y acciones. <http://www.investor.gov/investing-basics/investment-products#.VCnPtWRdVNu> (en inglés)
- *El secreto para ahorrar para su retiro cuando aún no ha ahorrado nada* por Donna Rosato, Time.com: Lea sobre los pasos que debe tomar hoy para comenzar a ahorrar para el mañana.  
<http://time.com/money/3222252/retirement-strategy-when-nothing-saved/> (en inglés)

#### HERRAMIENTAS EN LÍNEA:

- *Calculadora de interés compuesto* por Investor.gov: Calcule cuánto puede crecer su dinero con esta calculadora en línea. <http://www.investor.gov/tools/calculators/compound-interest-calculator#.VCnBxGRdVNt> (en inglés)
- *Mi seguro social* por la Administración del seguro social: Planifique hacia el futuro haciendo una cuenta gratuita de “Mi seguro social” para llevar registro de sus ganancias y obtener un estimado de sus beneficios en el futuro. <http://www.ssa.gov/myaccount/> (en inglés)
- *myRA* por el Departamento del Tesoro de EE.UU.: Este programa ofrece una manera asequible de ahorrar para el retiro por medio del Tesoro de EE.UU. <http://www.treasurydirect.gov/readysavegrow/> (en inglés)
- *Calculadora para el retiro* por la Autoridad Reguladora de la Industria Financiera: Planee su estrategia de inversión para ahorros de retiro a largo plazo con esta calculadora.  
[http://apps.finra.org/Investor\\_Information/Calculators/1/RetirementCalc.aspx](http://apps.finra.org/Investor_Information/Calculators/1/RetirementCalc.aspx) (en inglés)
- *Haga su plan* por Feed a Pig, Institución Estadounidense de Contadores Públicos Certificados: Haga un



plan para su futuro creando objetivos a corto, mediano y largo plazo. <http://www.feedthepig.org/what-do-you-want-to-do#.VCwE7ildVNs> (en inglés)

- *Reporte del ROI universitario* por PayScale: Calcule el rendimiento de inversión para diferentes títulos universitarios y universidades. <http://www.payscale.com/college-roi/> (en inglés)
- *Junta universitaria* por la Junta Universitaria: Use este extenso sitio web para investigar y planear para la universidad. <https://www.collegeboard.org/> (en inglés)
- *Centavos en los bolsillos* por My Credit Union.gov: Útiles consejos para jóvenes, preadolescentes, adolescentes, jóvenes adultos y padres sobre la vida, el dinero y sobre construir su futuro. <http://www.mycreditunion.gov/Pages/pocket-cents-home.aspx> (en inglés)
- *¿Qué es una cooperativa de crédito?* por la Administración Nacional de Cooperativas de Crédito y MyCreditUnion.gov. Este sitio web está desarrollado por la agencia federal independiente que regula, constituye y supervisa las cooperativas de crédito. Le brinda a los consumidores información sobre las cooperativas de crédito. También incluye herramientas (como un juego interactivo) para enseñarle a los adolescentes y a los jóvenes adultos sobre el dinero. <http://www.mycreditunion.gov/Pages/whats-a-credit-union.aspx> (en inglés)
- *Nociones bancarias básicas* por el Banco de la Reserva Federal de Boston. Un recurso web que esclarece qué es un banco, los tipos de cuenta, cómo funcionan los depósitos, la banca electrónica y más. <http://www.bostonfed.org/education/pubs/banking2.pdf> (en inglés)

### JUEGOS/APLICACIONES:

- *El juego de la bolsa* por la Fundación SIFMA: Aprenda los conceptos básicos de las inversiones en este juego simulador. <http://www.stockmarketgame.org/> (en inglés)
- *Cuenta regresiva para el retiro* por VISA: Tome decisiones respecto a la vivienda, el transporte y otros gastos comunes para ver cómo afecta su camino hacia el retiro. <http://www.practicalmoneyskills.com/games/countdown/countdown.html> (en inglés)
- *La verdad sobre los millonarios* por the Mint.org, Mutual Northwestern: Haga un rápido cuestionario para evaluar su conocimiento sobre qué significa ser millonario. <http://www.themint.org/teens/the-truth-about-millionaires.html> (en inglés)
- *¿Cuándo será millonario?* The Mint.org, Mutual Northwestern: ¿Cuánto tiempo le tomará ser millonario? Responda a esa pregunta tomando diferentes decisiones en esta simulación. <http://www.themint.org/teens/when-will-you-be-a-millionaire.html> (en inglés)
- *Bite Nightclub* por Financial Entertainment: Administre un club nocturno de vampiros al mismo tiempo que planea su retiro en este juego en línea. <http://financiaumentertainment.org/play/biteclub.html> (en inglés)



### CONEXIONES ENTRE TEMAS:

Conéctese con el currículo de **Money Smart** en la aula: Lección 7 (crédito), lección 8 (tarjetas de crédito), lección 9 (entender los indicadores financieros), lección 12 (préstamos universitarios y estudiantiles) y lección 13 (entender la economía).

### VISIÓN GENERAL DEL TEMA:

La vida está llena de gastos, desde los costos universitarios hasta la compra de una casa, pasando por las reparaciones imprevistas del coche y facturas médicas. Pedir dinero prestado para gastos mayores no es extraño, pero hay algunas cosas a tener en cuenta antes de pedir un préstamo. Conocer la relación ingreso-deuda es una útil herramienta para controlar su nivel de deuda.

### DESDE EL AULA:

**¿Qué es el crédito? ¿Cómo se vuelve uno solvente?** El crédito es el uso del dinero de otra persona por un precio. La gente pide dinero prestado por diferentes motivos, como ser obtener un préstamo estudiantil para pagar la universidad o una hipoteca para comprar una casa. Ser solvente significa que usted puede demostrarle a los prestadores que tiene la capacidad de pagarle el dinero cuando lo prometió. La solvencia generalmente se evalúa a través de cuatro elementos: la capacidad, que significa que puede cumplir con los pagos; capital, que determina el valor de las cosas que posee; carácter, o cómo ha pagado sus facturas en el pasado; y garantías, o cosas de valor que puede usar para garantizar el préstamo.

**¿Cómo administra su crédito? ¿Qué es una mala imagen crediticia?** Administrar su crédito de manera efectiva significa pagar el dinero adeudado cumpliendo los términos pactados. En las tarjetas de crédito, pagar el balance completo hasta la fecha de vencimiento y no usar todo el crédito disponible es una buena estrategia. La mala imagen crediticia sucede al no pagar o al hacer pagos retrasados, al permitir que el balance de la tarjeta de crédito aumente cada vez más, y al usar un crédito para pagar otro crédito existente (por ejemplo: utilizar la tarjeta de crédito para hacer un pago del préstamo). También tenga en cuenta que su puntuación de crédito se dañará si debe una cantidad significativa en su tarjeta de crédito comparado con el límite de la misma.

**¿Cuál es la diferencia entre las tarjetas de débito y de crédito?** A pesar de que las tarjetas de débito y crédito se ven muy similares, utilizan el dinero de formas muy diferentes. Si usa una tarjeta de crédito, está pidiendo dinero prestado que debe devolver, y además debe pagar intereses en caso de que no pague el balance completo para la fecha de vencimiento. Pero, si usa una tarjeta de débito expedida por su banco y vinculada a su cuenta de cheques o de ahorros, el dinero extraído de la cuenta es suyo, por lo que nunca incurrirá en gastos de intereses. Una tarjeta de débito requiere que tenga suficiente dinero al momento de pagar algo porque extrae dinero directamente de su cuenta de cheques.

**¿Cómo pagar la universidad?** Además de usar sus ahorros y buscar becas para ayudar a pagar la universidad, también puede solicitar ayuda financiera federal. El proceso comienza al completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes, también conocida como FAFSA. Las opciones de ayuda estudiantil incluyen: subvenciones y becas, las cuales no tiene que pagar; préstamos estudiantiles, que deben pagarse con interés; y programas de empleo para estudiantes, que permite al estudiante trabajar y ganar dinero mientras asiste a la universidad.

**¿Cómo me afectan los indicadores financieros?** Los indicadores financieros ofrecen un



breve vistazo de los comportamientos financieros de una persona, y los prestadores usualmente consideran estos índices al determinar si es usted solvente o no. Un índice común es la llamada relación “ingreso-deuda” que se usa para comparar la cantidad de deuda que tiene con la cantidad de ingreso que gana. Un índice alto de la relación ingreso-deuda le indica a los prestadores que el prestatario puede llegar a tener dificultades para llegar a los pagos mensuales. Su relación ingreso-deuda, excluyendo el pago de su hipoteca/alquiler, debería ser significativamente más bajo que su ingreso mensual neto. Algunos prestadores calculan su relación ingreso-deuda a la exclusión de su renta/hipoteca.

### PALABRAS PARA SABER:

**Crédito:** La capacidad de pedir dinero prestado y pagarlo después.

**Tarjeta de crédito:** Una tarjeta de plástico que puede utilizarse para obtener crédito (como para comprar bienes y servicios).

**Ley de Rendición, Responsabilidad y Divulgación de Tarjetas de Crédito:** Una ley que prohíbe ciertas prácticas que son injustas o abusivas. Esta ley también hace más transparentes las tasas y los cargos en las tarjetas de crédito para que los consumidores puedan entender cuánto están pagando por la misma y puedan así comprar diferentes tarjetas.

**Informe de crédito:** Un registro de su imagen crediticia (y algo de su historial de pagos) y el estado de sus cuentas de crédito. Esta información incluye qué tan seguido hace a tiempo sus pagos, cuánto crédito tiene, cuánto crédito tiene disponible, cuánto crédito está utilizando y si un cobrador de deudas o facturas está intentando cobrar dinero que adeude.

**Puntuación de crédito:** Un número, aproximadamente entre 300 y 800, que mide la capacidad de crédito de un individuo. El tipo de puntuación de crédito más conocido es la puntuación FICO®. Ésta puntuación representa la respuesta de una fórmula matemática que asigna valores numéricos a varias piezas de información en su informe de crédito.

**Solvencia:** La forma que un acreedor tiene para medir la capacidad y la voluntad de pagar sus deudas pasadas y futuras de un consumidor.

**Tarjeta de débito:** Una tarjeta de plástico que puede utilizarse para depositar o extraer dinero en efectivo de una cuenta de cheques u otra cuenta bancaria de depósitos, como ser un cajero automático o en un comercio que acepte tarjetas.

**Relación ingreso-deuda:** Una relación que mide su pagos de deudas mensuales versus su ingreso bruto mensual. Para calcularla, debe dividir su deuda mensual por su ingreso bruto mensual. Por ejemplo: si paga \$200 cada mes por un préstamo automotriz, y \$1.000 todos los meses por un préstamo hipotecario, su pago de deuda total mensual es \$1.200 (\$200 + \$1.000). Si su ingreso bruto mensual es \$4.000, entonces su relación ingreso-deuda es 30% ( $\$1.200 \div \$4.000$ ).

**Indicadores financieros:** Útiles indicadores de rendimiento financiero.

**Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés):** Se usa para solicitar ayuda federal para estudiantes, como subvenciones federales, préstamos y programas de empleo para estudiantes.

**Préstamos estudiantiles:** Una suma de dinero en forma de préstamo para ayudar a pagar la universidad con la intención de ser devuelta en el futuro, junto con el interés pactado.

### INICIADORES DE CONVERSACIÓN...PREGÚNTELE A SU



### ADOLESCENTE:

- **Cuando quieres pedir algo prestado a alguien, ¿cómo le demuestras a la gente que eres confiable?**
- **¿De dónde piensas que sale el dinero? ¿Cuál es la diferencia entre dinero en efectivo, crédito y débito?**
- **¿Cómo crees que sería vivir en una sociedad que no maneje dinero en efectivo?**
- **¿Cómo sabes qué ofertas de crédito son legítimas? ¿Cómo puedes saber si una oferta era engañosa?**
- **¿Cuánto costará ir a la universidad de tu elección?**

### ¿QUÉ PASA SI MI ADOLESCENTE QUIERE...:

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere una tarjeta de crédito o débito?** Lo primero que debe considerar respecto a dejar que su niño o niña use una tarjeta, son los posibles peligros de gastar de más, especialmente con lo popular que se han vuelto las compras en línea. La ley de tarjetas de crédito de 2009 incluye un requisito que cualquier menor a 21 años que quiera obtener una tarjeta de crédito debe tener un codeudor calificado en la cuenta o de lo contrario debe probar que puede pagar cualquier deuda por sí mismo. El motivo de esto es el de proteger a los jóvenes para que no se sobrepasen de deudas de tarjetas de crédito. Pero también ofrece una oportunidad de enseñar a su niño o niña sobre el uso responsable de las tarjetas de crédito. Si decide ser el codeudor para la tarjeta de crédito de un joven adulto, lo mejor es establecer expectativas claras sobre el pago puntual de la tarjeta de crédito por escrito. Como codeudor, tiene la obligación de pagar la deuda al prestador en caso de que su niño o niña no pueda o no quiera hacer los pagos. El no pagar la deuda puede dañar su propio informe de crédito.

Las tarjetas de débito también pueden ser magníficas herramientas para enseñar sobre los presupuestos y tomar decisiones entre deseos y necesidades. Si siente que su niño o niña está listo para afrontar la responsabilidad de tomar decisiones de compras con su propio dinero, entonces puede considerar abrir una cuenta de cheques conjunta para que usted pueda ayudarlo a controlar su flujo de fondos. Esto crea una excelente oportunidad para hablar con el adolescente sobre los tipos de compras que realiza, las luchas y los triunfos de administrar dinero, cómo usar la banca en línea y cómo leer estados de cuenta. Tenga en cuenta que es posible que los jóvenes adultos juzguen mal el alcance de su dinero, especialmente al principio. Las curvas de aprendizaje, sin importar cuán empinadas, son lecciones que se graban, y que ayudan a guiar a su niño o niña a través de estos obstáculos mientras se encuentran bajo su propio techo y no en el mundo real, en donde las consecuencias financieras pueden ser enormes.

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere obtener un préstamo estudiantil?** Complete el formulario FAFSA con su niño o niña si es que no lo ha hecho aún. Esto le ayuda a una universidad a determinar para cuánta ayuda federal califica su niño o niña. A continuación, investiguen juntos las diferentes clases de ayuda como ser los programas de empleo para estudiantes, subvenciones y opciones de préstamos. Hay diferentes tipos de préstamos federales, incluyendo los préstamos Perkins en <https://studentaid.ed.gov/types/loans/perkins> (en inglés) y préstamos directos en <http://www.direct.ed.gov/> (en inglés). Tenga en cuenta los pagos mínimos que serán necesarios para pagar los préstamos, y cómo se comparan a sus ingresos proyectados.

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere pedir dinero prestado?** Si su niño o niña quiere



pedir dinero prestado para un artículo que sea un “deseo” como un coche nuevo o el último teléfono celular, hágale sugerencias sobre cómo podría realizar esa compra haciendo un presupuesto, ahorrando y trabajando hacia ese objetivo. Ayude a reforzar la idea de que, si bien la gente a menudo pide prestado dinero para hacer inversiones en sí mismos, como la educación universitaria, pedir un préstamo para artículos que queremos no siempre es una decisión financiera muy inteligente. Si en cambio planea pedir prestado porque considera ir a la universidad y pagar la matrícula, existen formas de reducir el monto de los préstamos al investigar sobre becas, subvenciones y programas de trabajo para estudiantes.

### ACTIVIDADES FAMILIARES:

**Compare universidades:** Si su niño o niña está interesado en ir a la universidad, ayúdele a investigar y comparar sus tres opciones principales. Utilice un recurso como ser la tabla de puntuación universitaria en <http://collegecost.ed.gov/scorecard/> (en inglés) para comparar los costos de cada una, y hablen sobre cuánto dinero se debería ahorrar o pedir prestado para cubrir los gastos.

**Compare tarjetas de crédito:** Guarde varias ofertas de tarjetas de crédito que reciba por correo y muéstreles a su niño o niña. Hablen sobre los diferentes índices de porcentaje anual, las tasas, las penalidades y los términos y condiciones que ofrece cada emisor de tarjetas de crédito.

### RECURSOS:

#### ARTÍCULOS:

- *Brindar asistencia financiera: ahorrar para el futuro del niño* por la Federal Deposit Insurance Corporation: Lea consejos sobre cómo ahorra e invertir para gastos futuros como la educación universitaria. <https://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnfall12/parentsfinancing.html> (en inglés)
- *El proceso de la ayuda financiera* por la Ayuda Federal para Estudiantes, Departamento de Educación de EE.UU.: Repase los pasos que necesita para solicitar y recibir ayuda financiera en esta infografía de lectura fácil. <https://www.studentaid.ed.gov/sites/default/files/financial-aid-process.png> (en inglés)
- *¿Cuánto costará la universidad en 25 años?* por Kelli B. Grant, CNBC, Detroit Free Press: Lea sobre cómo cambiará el costo de la universidad durante el próximo cuarto de siglo. <http://archive.freep.com/article/20140913/FEATURES01/309130060/college-cost-in-25-years> (en inglés)
- *Saber antes de endeudarse: Tarjetas de crédito* por la Oficina de Protección Financiera del Consumidor: Lea una muestra de un contrato de tarjeta de crédito y aprenda sobre cómo se calcula el interés y qué pasa si se retrasa en los pagos. <http://www.consumerfinance.gov/credit-cards/knowbeforeyouowe/> (en inglés)

#### HERRAMIENTAS EN LÍNEA:

- *FAFSA* por la Ayuda Federal para Estudiantes, Departamento de Educación de EE.UU.: Obtenga asistencia para pagar la universidad al llenar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA). <https://fafsa.ed.gov/> (en inglés)
- *Ayuda federal para estudiantes* por la Ayuda Federal para Estudiantes, Departamento de Educación de EE.UU.:



Obtenga ayuda para prepararse, solicitar y pagar la universidad. <https://studentaid.ed.gov/> (en inglés)

- *El kit de herramientas de ayuda financiera* por la Ayuda Federal para Estudiantes, el Departamento de Educación de EE.UU.: Lea sobre cómo los padres y las familias pueden ayudar a hacer la universidad más asequible, como pueden encontrar préstamos y como pueden solicitar ayuda para estudiantes. <http://financiaidtoolkit.ed.gov/tk/outreach/target/parents.jsp> (en inglés)
- *Compare y pague la universidad* por NerdWallet.com: Compare las universidades y explore la ayuda financiera. <http://www.nerdwallet.com/nerdscholar/compare-colleges-and-pay> (en inglés)
- *Junta universitaria* por la Junta Universitaria: Use este extenso sitio web para investigar y planear para la universidad. <https://www.collegeboard.org/> (en inglés)
- *Historias* por I'mFirst.org, Centro de Oportunidades para Estudiantes: Mire inspiradores videos sobre estudiantes y graduados universitarios de primera generación. <http://www.imfirst.org/stories/#.VCoF5mRdVNs> (en inglés)
- *Crédito, préstamos y deuda* por Consumer.gov: Lea sobre el uso del crédito, el historial crediticio y sobre cómo administrar una deuda. <http://www.consumer.gov/section/credit-loans-and-debt> (en inglés)
- *Informes de crédito* por AnnualCreditReport.com: Obtenga acceso a su informe de crédito anual gratuito. <https://www.annualcreditreport.com/index.action> (en inglés)
- *Calculadora de la relación ingreso-deuda* por Bankrate: Compare la relación de su deuda con su ingreso. <http://www.bankrate.com/calculators/mortgages/ratio-debt-calculator.aspx> (en inglés)
- *¿Cuándo estaré libre de deudas? Calculadora* por CNN Money: Determine cuánto le llevará pagar una deuda con esta calculadora. <http://money.cnn.com/calculator/pf/debt-free/> (en inglés)

### JUEGOS/APLICACIONES:

- *Farmblitz* por Financial Entertainment: Usted ha heredado una granja en este juego donde tanto el dinero como los cultivos deben ser administrados y las deudas y los ahorros balanceados. <http://financiaumentertainment.org/play/farmblitz.html> (en inglés)
- *Celebrity Calamity* por Financial Entertainment: En este juego usted está a cargo de administrar las tarjetas de crédito y los gastos de las celebridades. <http://financiaumentertainment.org/play/celebritycalamity.html> (en inglés)
- *Ingresa a la universidad: Las mejores aplicaciones* por NerdWallet.com: Aprenda sobre estas aplicaciones que se centran en la universidad. <http://www.nerdwallet.com/blog/nerdscholar/2013/getting-into-college-best-apps/> (en inglés)



### CONEXIONES ENTRE TEMAS:

Conéctese con el currículo de **Money Smart** en la aula: Lección 5 (elegir un socio bancario), lección 11 (administración de riesgos y seguros), lección 18 (plan de sucesión), lección 19 (recursos financieros) y lección 20 (protección al consumidor).

### VISIÓN GENERAL DEL TEMA:

Con tantos recursos disponibles en línea, es difícil saber en quién y en qué confiar cuando estamos tan recargados de publicidades, oportunidades y esquemas de “hágase rico rápidamente”. Aunque los adolescentes crecen rodeados de tecnología, saber qué información personal está bien para compartir y cuál debería permanecer privada no siempre está claro. Crear una protección financiera significa pensar también qué riesgos puede uno llegar a encontrar ahora y en el futuro, y anticipar circunstancias imprevistas por medio del seguro y la planificación.

### DESDE EL AULA:

**¿Cómo protegen mi dinero las instituciones financieras?** La Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC por sus siglas en inglés) asegura todas las cuentas de depósito, incluidas las cuentas de cheques y de ahorros, las cuentas de depósito Money Market y los certificados de depósito (CD). El dinero depositado en instituciones aseguradas está garantizado hasta un máximo permitido por ley (\$250.000 por depositante por banco) en caso de que la institución financiera quiebre y no pueda devolverle su dinero. La Administración Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito (NCUA, por sus siglas en inglés) ofrece una cobertura de seguro similar para los depósitos que se hagan en cooperativas de crédito aseguradas por la NCUA.

**¿Qué recursos financieros hay disponibles?** ¡Usted es el mayor recurso! Usted se encuentra en el asiento del conductor de su vehículo financiero, por lo que es importante que se eduque para encontrar las respuestas a sus preguntas. Comience por los recursos gratuitos de agencias gubernamentales como la FDIC. Otras agencias gubernamentales federales, estatales y locales también publican información y tienen personal y recursos que pueden ayudar a responder sus preguntas en asuntos de dinero. Visite [www.mymoney.gov](http://www.mymoney.gov), un recurso integral del gobierno federal para la información financiera personal. Las instituciones financieras, organizaciones de consumidores y los medios de comunicación publican consejos financieros que puede encontrar buscando en Internet. También puede trabajar con profesionales, como ser asesores financieros y contadores, que pueden guiarlo en sus decisiones financieras.

**¿Cómo saber en qué recursos confiar?** A veces hay algunos indicios que indican que un sitio web no es de confianza, como ser un mal estilo de escritura, errores ortográficos o gramaticales, y falta de información sobre el autor del sitio. Sin embargo, no toda página bien escrita en el Internet es un sitio confiable. Prestar atención a otros detalles como los nombres del dominio pueden ofrecer algunas pistas sobre la credibilidad del sitio web (por ejemplo: “.gov” significa que es un sitio web del gobierno, y “.edu” significa que es una institución educacional). También es importante revisar la credibilidad de los profesionales financieros con los que elige trabajar. Un asesor financiero es alguien que ofrece consejo sobre finanzas, pero si le promete un rendimiento financiero de su inversión que suena demasiado bueno para ser verdad, entonces probablemente lo sea. Los expertos financieros deben ser transparentes con sus acciones y honorarios, y uno tendría que poder certificar sus credenciales (por ejemplo: qué clases de educación, capacitación y certificaciones tiene). Para obtener más información, visite la Comisión de Valores en <http://www.sec.gov> (en inglés), la Autoridad Reguladora de la Industria Financiera en <http://www.finra.org> (en inglés) y el Consejo de Normas de los Planificadores Financieros Certificados en <http://www.cfp.net> (en inglés).



**¿Qué clases de seguro necesita?** Los seguros ayudan a minimizar el riesgo de pérdida financiera en caso de eventos inesperados, como emergencias médicas, un accidente automovilístico o incluso un desastre natural como los huracanes. La gente obtiene seguros para protegerse en diferentes situaciones, incluyendo seguro de salud, seguro de vida, seguro automotriz y seguro de la propiedad.

**¿Qué es un plan de sucesión? ¿Y por qué necesito uno? ¿Quién tiene control sobre sus cuentas de redes sociales y de su identidad en línea en caso de que muera? ¿Quién obtendrá su dinero en efectivo, sus ahorros para el retiro y sus cuentas bancarias? ¿Quién obtendrá sus joyas, su coche y sus recuerdos?** Estas son preguntas difíciles, pero que tienen respuestas en un plan de sucesión, que incluye un testamento y un poder legal. Un plan de sucesión le da la oportunidad de aclarar con anticipación que debería suceder con sus pertenencias y su dinero en el caso de su muerte.

**¿Qué es el robo de identidad, y como me protejo del mismo?** El robo de identidad es cuando alguien, de manera ilegal, usa la información personal de otra persona, como el nombre completo y el número de seguro social, para obtener crédito o dinero. Protegerse significa prestar atención y estar alerta a las ofertas que parecen demasiado buenas para ser verdad; actuar con rapidez si piensa que su información personal está en peligro; y tomar precauciones para limitar las oportunidades en las que los ladrones puedan acceder a su información (por ejemplo: triturar viejos documentos financieros y publicidades de tarjetas de crédito, no compartir mucha información en las redes sociales, no divulgar las contraseñas bancarias y crear contraseñas fuertes para las cuentas en línea).

### PALABRAS PARA SABER:

**Seguro automotriz:** Un contrato entre usted y la compañía de seguros mediante el cual usted acuerda pagar un precio (la prima), y a cambio, la compañía de seguros acuerda pagar ciertos gastos asociados con un accidente u otras pérdidas cubiertas en su vehículo.

**Reclamo:** El pedido de pago a una compañía de seguros por una pérdida cubierta bajo una póliza de seguros.

**Deducible:** La cantidad o el porcentaje de dólares de una pérdida que usted tiene que pagar antes de que la póliza de seguros comience a pagar.

**Seguro por discapacidad:** Protege a una persona contra la pérdida de ingresos debido a una enfermedad o lesión cubierta.

**Plan de sucesión:** Planear sobre qué sucederá con sus activos o propiedades después de su muerte.

**Seguro de salud:** Un contrato que requiere que el asegurador de su salud pague una parte o todos los costos de cuidado médico a cambio de una prima (dinero pagado).

**Seguro de propietario:** Una póliza de seguros que cubre la casa del propietario, otras estructuras en su propiedad y los objetos personales contra pérdidas causadas por tormentas de viento, incendios, robos y cosas similares. Por lo general también brinda cobertura de responsabilidad (por ejemplo: esta cobertura sería aplicable si se le encuentra responsable de la lesión de un amigo que se lesionó al visitarlo).

**Robo de identidad:** Cuando alguien roba la identidad de otra persona para cometer un fraude, como usar el nombre o el número de seguro social de la misma para obtener algo. El robo de identidad es un delito.

**Seguros:** Una relación contractual que se da cuando una parte (el asegurador) acuerda, por un precio (la prima), reembolsar a la otra parte (el asegurado o un tercero en nombre del asegurado) por una pérdida específica.

**Seguro de vida:** Una forma de seguro que le paga dinero a un beneficiario en caso de la muerte del titular de la póliza.



**Medicare:** Un programa de seguro de salud para personas de 65 años de edad o más, para ciertas personas menores con discapacidades y para personas con falla permanente del riñón que necesiten diálisis o un trasplante. Este programa está financiado por las deducciones de los salarios y administrado por administración federal del seguro social.

**Pharming:** Los redireccionamientos en el Internet hacia sitios web falsos para recopilar información personal, la que generalmente se usa luego para cometer fraude y robo de identidad.

**Phishing:** Cuando los estafadores se hacen pasar por una agencia de negocios o gubernamental para de extraerle información personal por medio de, por ejemplo, un correo electrónico o un mensaje de texto. Podría decirse que están “phishing” (“pescando” en inglés) información confidencial.

**Poder legal:** Un instrumento legal que autoriza a alguien a manejar los asuntos financieros u otros asuntos de otra persona.

**Prima:** La cantidad de dinero que debe ser pagada por una póliza de seguros.

**Seguro de propiedad:** Un seguro para protegerle contra el daño que pueda ocurrirle a su propiedad.

**Mensajes de texto no deseado:** Similar al correo electrónico no deseado, pero en su celular. Los delincuentes a menudo ofrecen regalos gratis u ofertas de crédito de bajo costo para tratar de lograr que haga clic en un enlace para que puedan instalar un malware en su teléfono o para hacer que usted les dé información que puedan usar para cometer un fraude.

## INICIADORES DE CONVERSACIÓN...PREGÚNTELE A SU ADOLESCENTE:

- ¿Qué clase de información personal crees que está bien compartir y por qué?
- ¿Qué clase de seguro necesitarás cuando vivas solo?
- ¿Por qué crees que es importante pensar hoy sobre tus finanzas del el futuro?
- ¿Cómo decides si un recurso o un sitio web es confiable o tiene credibilidad?

## ¿QUÉ PASA SI MI ADOLESCENTE QUIERE...:

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere abrir una cuenta en una red social?** La mayoría de los sitios en las redes sociales solicitan que los usuarios tengan cierta edad antes de abrir una cuenta. Si su niño o niña están en edad y usted siente que está listo para manejar la responsabilidad de estar en línea, hablen sobre qué información está bien para compartir y qué información debe mantenerse en privado. Por ejemplo, asegúrese de que sepa que bajo ninguna circunstancia debe compartir información personal que lo identifique, como el nombre completo, dirección, número de seguro social, contraseñas o números de cuenta. Hable con su niño o niña respecto a ser selectivos con sus “amigos” en línea de la misma manera que uno lo es en la vida real. Algunos criminales pretenden ser “amigos” o parientes para poder obtener información personal. Para más información, lea *Evite un fraude protegiendo su privacidad: Las mejores prácticas para jóvenes adultos* por el boletín informativo de la FDIC en <https://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnfall12/avoidfraud.html> (en inglés). Además, hable sobre la permanencia de la información en las redes sociales, sobre cómo una publicación, aunque se borra, nunca desaparece.



**¿Qué pasa si mi adolescente quiere jugar en línea?** Al igual que para abrir una cuenta en una red social, su niño o niña debe tener la edad legal establecida por el juego. Si siente que su niño o niña es lo suficientemente responsable para jugar, vigílelo de cerca. ¿Es necesaria una tarjeta de crédito para jugar? ¿El juego incluye comunicación e interacción con otros jugadores que su niño o niña puedan conocer o no en la vida real? Estos son elementos importantes a tener en cuenta antes de determinar si está listo para jugar en línea o no.

**¿Qué pasa si mi adolescente ya ha compartido información personal?** Si su niño o niña compartió información personal, manténgase alerta a los signos del robo de identidad. Si un criminal obtuvo información personal como ser el número de seguro social, pueden usarlo para abrir cuentas bancarias y tarjetas de crédito, solicitar beneficios del gobierno, o solicitar un préstamo. Para obtener una lista con los signos de alerta, visite el sitio web de robo de identidad infantil de la Comisión Federal de Comercio (FTC, por sus siglas en inglés) en <http://www.consumer.ftc.gov/articles/0040-child-identity-theft#Warning> (en inglés). Si está seguro que la identidad de su niño o niña ha sido robada, el primer paso que debe tomar es colocar una alerta de fraude inmediatamente. Tomar medidas de inmediato minimiza el daño que puede suceder si un ladrón robó de identidad información personal. La FTC describe los pasos inmediatos a seguir para reparar un robo de identidad en <http://www.consumer.ftc.gov/articles/0274-immediate-steps-repair-identity-theft> (en inglés). Una vez que establezca el alerta de fraude, solicite el informe de crédito de su niño o niña y luego haga un informe de robo de identidad. Las instrucciones para hacerlo se encuentran en el sitio web detallado anteriormente.

### ACTIVIDADES FAMILIARES:

**Revisión de la billetera:** Si su niño o niña tienen una billetera o una cartera, revísenla juntos y hablen sobre si la información que lleva consigo podría causar estrés financiero si fuera robada (por ejemplo: licencia de conducir, tarjeta de débito, tarjeta del seguro social). Puede usar su propia billetera como ejemplo.

**Trituren el “correo no deseado”:** Pídale a su niño o niña adolescente que le ayude a ordenar y triturar documentos financieros viejos que no necesite. Por ejemplo: puede triturar el “correo no deseado” de ofertas de tarjeta de crédito o viejos recibos y papeles que detallan su dirección y otra información personal. Hablen sobre cuán importante es triturar en vez de tirar papeles personales.

**Aprenda a cómo está protegido:** Organice una reunión para llevar a su niño o niña a ver un representante del banco y hablen sobre qué tipo de protección y servicios ofrece el banco en respuesta al robo de identidad.

**Reúnase con un agente de seguros:** Si trabaja con un agente de seguros, lleve a su niño o niña con usted a revisar su actual póliza de seguros, y aliéntele a que haga preguntas sobre la cobertura, el costo y la protección. Si no es posible visitar a un agente, puede mostrarle la póliza de seguros de la familia al pagar las facturas y aproveche la oportunidad para hablar sobre los costos y las protecciones de las diferentes pólizas.

**Redes sociales:** Si su niño o niña ya tiene una cuenta, utilícela para hablar sobre los puntos negativos y positivos de participar en una red social (puede usar también su propia cuenta en una red social o utilice un buscador de Internet para buscar noticias sobre compartir demasiada información en línea). Utilice ejemplos de la vida real para hablar sobre por qué compartir demasiada información personal puede ser dañino y cómo lo expone a uno a ser víctima de robo de identidad.

**Búsqueda en Internet:** Pídale a su niño o niña que usen un buscador de Internet y coloque su nombre y observen el resultado de la búsqueda. Utilice los resultados como una oportunidad para que hablen sobre qué fácil es obtener información personal en línea. También puede intentar buscar el nombre de usted y el de sus familiares para reforzar aún más la disponibilidad de información sobre nosotros mismos en Internet.



### RECURSOS:

#### ARTÍCULOS:

- *4 formas de proteger a su niño adolescente del robo de identidad* por Abby Hayes, U.S. News: Lea consejos para evitar el robo de identidad. <http://money.usnews.com/money/blogs/my-money/2014/06/22/4-ways-to-protect-your-teen-from-identity-theft> (en inglés)
- *Elegir un seguro automotriz* por el Instituto Estadounidense de Contadores Públicos Certificados: Aprenda cómo elegir un seguro automotriz; desde determinar qué cobertura necesita hasta comparar el precio. <http://www.360financialliteracy.org/Topics/Insurance/Cars-and-Auto-Insurance/Shopping-for-Auto-Insurance> (en inglés)
- *Comparar seguros de salud* por el Instituto Estadounidense de Contadores Públicos Certificados: Aprenda cómo comparar y contrastar los planes de seguros de salud. <http://www.360financialliteracy.org/index.php/Topics/Insurance/Health-Care-and-Health-Insurance/Comparing-Health-Insurance-Plans> (en inglés)
- *Escribir un testamento* por USA.gov: Lea sobre qué conlleva escribir un testamento, así también sobre cómo escribir un testamento sobre sus redes sociales en el que se describa qué quiere que suceda con las cuentas de éstas en el caso de su muerte. [http://www.usa.gov/topics/money/personal-finance/wills.shtml#Write\\_a\\_Social\\_Media\\_Will](http://www.usa.gov/topics/money/personal-finance/wills.shtml#Write_a_Social_Media_Will) (en inglés)
- *Entender los fideicomisos* por USA.gov: Lea sobre las clases de fideicomisos y los motivos para establecer uno. <http://www.usa.gov/topics/money/personal-finance/trusts.shtml> (en inglés)
- *Prepare su plan de sucesión* por eXtension.org: Lea esta revisión general sobre cómo hacer un plan de sucesión. <http://www.extension.org/pages/15749/prepare-your-estate-plan#.VCqGiWRdVNt> (en inglés)
- *¿Qué puede hacer para evitar un fraude de inversión?* por Investor.gov: Lea consejos sobre cómo evitar convertirse en una víctima de un fraude de inversiones. <http://investor.gov/investing-basics/avoiding-fraud/what-you-can-do-avoid-investment-fraud#.VCqIwWRdVNt> (en inglés)
- *Tipos de fraude* por Investor.gov: Lea sobre los diferentes tipos de fraudes de inversión y cómo evitarlos. <http://investor.gov/investing-basics/avoiding-fraud/types-fraud#.VCqI-GRdVNt> (en inglés)
- *Hacerse cargo: Qué hacer si le roban su identidad* por la Comisión Federal de Comercio: Lea sobre los pasos a tomar si cree que le robaron su identidad. <http://www.consumer.ftc.gov/articles/pdf-0009-taking-charge.pdf> (en inglés)
- *Cuando la cubierta de un criminal es su identidad* por la Federal Deposit Insurance Corporation: Lea una visión general sobre robo de identidad y una lista de prevención. <https://www.fdic.gov/consumers/privacy/criminalscover/index.html> (en inglés)

#### HERRAMIENTAS EN LÍNEA:

- *Calculadora de seguro de vida* por el Instituto Estadounidense de Contadores Públicos Certificados: Use esta calculadora en línea para determinar cuánto seguro de vida necesita. <http://www.360financialliteracy.org/index.php/Topics/Insurance/Life-Insurance/Life-Insurance-Calculator> (en inglés)
- *El fraude financiero en Estados Unidos* por SaveAndInvest.org: Repase las estadísticas del robo de identidad y fraude y aprenda cómo protegerse. [http://www.saveandinvest.org/web/groups/sai/@sai/documents/sai\\_original\\_content/p339651.pdf](http://www.saveandinvest.org/web/groups/sai/@sai/documents/sai_original_content/p339651.pdf) (en inglés)
- *Bastadefraude.gov* por la Unidad Especial Contra el Fraude Financiero: Aprenda qué es el fraude



financiero y cómo protegerse del mismo, así como qué hacer si cree que su información personal ha sido comprometida. <http://www.stopfraud.gov> (en inglés)

### JUEGOS/APLICACIONES:

- *Robo de identidad vis-avis* por OnGuardOnline.gov: Un juego de cuestionarios que revisa qué hacer en caso de robo de identidad. <http://www.onguardonline.gov/media/game-0005-id-theft-faceoff> (en inglés)
- *Estafa del correo no deseado* por OnGuardOnline.gov: Un juego de cuestionarios que revisa los tipos de correos no deseados y estafas. <http://www.onguardonline.gov/media/game-0012-spam-scram-slam> (en inglés)
- *El caso del criminal cibernético* por OnGuardOnline.gov: Tiene que evitar que el espía robe su información personal en este juego. <http://www.onguardonline.gov/media/game-0013-case-cyber-criminal> (en inglés)
- *Estafas de Phishing* por OnGuardOnline.gov: Practique evitar el cebo de los estafadores en este juego. <http://www.onguardonline.gov/media/game-0011-phishing-scams> (en inglés)